

# POUR LES CULTIVATEURS

## La vache Holstein

QUELLE EST LA MEILLEURE RACE DE VACHES ?

C'est la question qui est inévitablement posée après chaque conférence sur l'industrie laitière. C'est d'ailleurs une question quelque peu oiseuse, car il n'y a pas une race qui soit supérieure aux autres, tous jours et partout. La race qui est la meilleure près d'une ville ne le sera probablement pas dans une petite paroisse éloignée des voies de communication. La race qui prospère sur un terrain riche dégènera sur un sol pauvre. Et il y a dans toutes les races des bonnes et des mauvaises vaches.

La question serait plus utilement posée de la façon suivante : Quelle est la race de vaches qui serait la plus avantageuse, dans les conditions déterminées de climat, de sol, de débouchés, etc... ? Pour pouvoir répondre à la question ainsi posée, il faut connaître les aptitudes des différentes races. Je me propose de publier dans "la Page Agricole" quelques notes sur les différentes races et d'apprécier sans parti pris, leurs aptitudes.

Je commence aujourd'hui par la Holstein.

C'est une race dont les mérites sont beaucoup et souvent discutés.

Les amateurs et les éleveurs de Holstein crient sur tous les toits et écrivent dans beaucoup de revues agricoles que la race Holstein est la race laitière par excellence, celle qui devrait remplacer ou absorber toutes les autres. Ses ennemis affirment que c'est une race très exigeante au point de vue de la nourriture, qu'elle donne du lait qui est de l'eau et qu'elle n'a pas sa place dans la Province.

Il y a du vrai et du faux dans chacune de ces opinions extrêmes. Un fait qui est incontestable, c'est la remarquable aptitude laitière des vaches Holstein.

Les rendements de 80, 90, 100 lbs de lait par jour, ne sont pas rares. Et on cite des rendements de 120 lbs.

Le rendement moyen, pour l'année 1912, des vaches Holstein de la Ferme expérimentale d'Ottawa, a été de 12,425 lbs de lait. La meilleure a donné 16,136 lbs de lait.

Au collège MacDonald, le rendement moyen annuel, par vache, est de 11,291 lbs. Au collège de Guelph il est de 11,551 lbs.

On discute plus facilement l'aptitude beurrière des vaches Holstein.

La pauvreté du lait des Holstein est proverbiale. Et pourtant sans être très riche, ce lait n'est généralement pas aussi pauvre qu'on le prétend.

Aux stations des Etats-Unis, la moyenne de la teneur en gras du lait des vaches Holstein, est de 3.45%. A la Ferme expérimentale d'Ottawa, elle est de 3.38% pour 1912. Dans le "livre d'or canadien" on trouve des pourcentages de gras de 4.57%. Il est vrai qu'on trouve un excès de gras de 2.30. Mais ceux de 3 à 4 sont les plus nombreux.

Bien que son lait ne soit pas très riche, la vache Holstein arrive à donner dans l'année, une grosse quantité de gras.

La vache Holstein est une grosse productrice, elle est forcément une grosse mangeuse.

Lorsque par une culture intensive on peut lui fournir de gras pâturages et une abondante ration, la vache Holstein paie largement cette nourriture. Et dans ce cas, elle fournit le litre de lait à un prix plus bas que n'importe qu'elle autre race.

La livre de beurre au contraire est produite généralement à un plus bas prix par les races beurrières et les Ayrshires.

La vache Holstein a donc beaucoup de qualités. Doit-on la conseiller partout ? Je ne le crois pas. Voici pourquoi : Si elle est une bonne transformatrice de fourrages abondants, elle est une très mauvaise chercheuse de nourriture et sur des pâturages pauvres et même médiocres, elle se montrera très inférieure aux autres races et particulièrement

# AVIS

Souvenez-vous que la taxe de ville est payable dans les trente jours après présentation de l'avis.

Tous ceux qui ont négligé de payer leurs taxes sont priés de le faire sans plus de délai. Après le 31 décembre je prendrai les mesures pourvues par la loi pour la collection des taxes.

Thomas Guerrette, Trésorier, Ville d'Edmundston.

## CHEMIN DE FER TEMISCOUATA

HORAIRES depuis le 22 Nov. 1915

Express : Dép. Riv. du Loup 7.30 a. m. Arr. Connors N. B. 12.53 p. m. Mixte : Dép. Riv. du Loup 10.30 a. m. Arr. Connors N. B. 8.08 p. m. Express : Dép. Connors N. B. 3.30 p. m. Arr. Riv. du Loup 8.55 p. m. Mixte : Dép. Connors N. B. 7.00 a. m. Arr. Riv. du Loup 4.30 p. m.

Service quotidien excepté les dimanches. Correspondance à Edmundston. Ici avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock, Frédéricton et St-Jean N. B., Houlton, Presque Isle, Caribou, Fort Fairfield, Me. Et à Rivière du Loup avec tous les trains express de l'Intercolonial Ry.

Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à P. X. Bélanger, Agent général. Passagers et fret.



## Synopsis of Canadian North-West Land Regulations

THE sole head of a family, or any male over 18 years old may homestead a quarter-section of available Dominion land in Manitoba, Saskatchewan or Alberta. Applicant must appear in person at the Dominion Lands Agency or Sub-Agency for the District. Entry by proxy may be made at any Dominion Lands Agency (but not Sub-Agency), on certain conditions. Duties—Six months residence upon and cultivation of the land in each of three years. A homesteader may live within nine miles of his homestead on a farm of at least 80 acres, on certain conditions. A habitable house is required except where residence is performed in the vicinity. In certain districts a homesteader in good standing may pre-empt a quarter-section along side his homestead. Price \$1.00 per acre. Duties—Six months residence in each of three years after each homestead patent; also 30 acres extra cultivation. Pre-emption patent may be obtained as soon as homestead patent on certain conditions. A settler who has exhausted his homestead right may take a purchased homestead in certain districts. Price \$2.00 per acre. Duties—Must reside six months in each of three years, cultivate 30 acres and erect a homestead building. The area of cultivation is subject to Pre-emption. Live stock may be substituted for cultivation under certain conditions. W. W. CORY, C.M.G. Deputy of the Minister of the Interior N. B.—Unauthorized publication of this advertisement will not be paid for—428.

SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX



Gros flacons.—En vente partout. CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q. Fabricant aussi les Poudres Nerveuses de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

# NOEL! NOEL!

## Presents Pour Noel et le Jour de l'An

Pour les grands aussi bien que pour les petits, vous trouverez dans mon stock, le cadeau que vous voulez faire à votre parent ou à votre ami.

J'ai un gros stock de presents qui vient d'arriver tel que

"Cut Glass", Argenterie, Set de toilette, Articles pour voyageur, etc.

J'en ai de tous les prix et pour tous les goûts

Venez me voir et vous retournerez chez vous satisfaits de ce que vous aurez acheté et vous vous joindrez à ceux qui vous entourent pour fêter le beau

Merry Christmas et Happy New Year

Ceux qui préfèrent laisser leurs presents dans l'Arbre de Noel Santa Claus les délivrera à la Soirée du 24 dans le "Hall".

Entrée "FREE" Whist 25c. a 7.30 P. M.

Il y aura six beaux prix a gagner. Vous êtes tous cordialement invités.

Mad. Fortunat Pelletier, Madawaska, Me.

à la canadienne. On peut aussi affirmer qu'elle ne pourrait que difficilement supporter les hivernements à la paille.

De plus même lorsqu'on a des pâturages abondants et qu'on dispose de grosses quantités de fourrages, la vache Holstein n'est pas la plus avantageuse pour la production de la crème.

Il semble bien, qu'à l'heure actuelle, la culture de notre région ne permette pas le choix de la race Holstein. Ce choix est même complètement à déconseiller dans les paroisses où on paie le lait suivant sa teneur en gras.

Au contraire, la vache Holstein est toute indiquée pour les laitiers qui habitent près des villes et qui vu le haut prix du lait, ne regardent pas à l'alimentation.

Joseph PASQUET, Professeur de Zootechnie. Le Progrès du Saguenay.

## Carnet agricole

DRAINAGE DES TERRES Toutes les terres qui ne peuvent s'égoutter par des rigoles et des fossés ont besoin d'être drainées.

Un auteur français écrivait récemment, à propos des terres qui doivent subir le drainage, les lignes suivantes : "En générale, on reconnaît qu'une terre doit être drainée aux indices suivants :

10 L'eau s'éjourne longtemps dans les dépressions du terrain et finit par détruire les plantes lorsqu'elle n'a pas d'écoulement.

20 La terre reste boueuse, puis durcit et se fendille par la sécheresse, ne permettant les labours que pendant une période très courte.

30 L'eau demeure dans le sol plusieurs heures après les pluies.

40 Le terrain se recouvre de la végétation caractéristique des lieux humides ; joncs, carex, etc., etc."

Dans notre province, un grand nombre des terres auraient besoin de drainage. L'expérience a démontré que les terres drainées produisent deux fois et même trois fois plus que celles

qui demeurent constamment saturées d'eau.

EFFETS DU DRAINAGE Les plantes, pour germer et croître, ont besoin d'air, de chaleur et d'humidité. Dans une terre imbibée d'eau, il est impossible aux plantes d'y végéter avec profit.

Ceci est facile à comprendre : prenons par exemple un pot à bouquet dont le fond n'a pas été troué ; plaçons-y de la terre et plantons dans celle-ci un végétal quelconque. De temps en temps, arrosons la plante. Qu'arrive-t-il ? On constate que la pauvre plante dépérit et meurt. L'eau des arrosages n'a pu passer au fond du pot à bouquet ; au contraire elle a séjourné là, continuellement. Par le fait même, les racines de la plante ont manqué d'air et se sont enfin décomposées en produisant la mort du végétal.

Ceci nous démontre qu'une terre, dans laquelle l'eau demeure, sans pouvoir jamais s'écouler, n'est pas en état de favoriser la croissance des plantes cultivées.

Ceci est bien vrai ; il vous est souvent arrivé de constater dans vos champs de grain que les rigoles ne contiennent que peu ou point de tiges, rien n'y pousse.

Dans une terre bien drainée, l'air pénètre facilement à travers le sol et favorise l'action de celui-ci ; de plus, la chaleur réchauffe mieux la terre, et la rend ainsi plus productive.

Il y a des terres dont l'eau ne s'en va que par la force des rayons du soleil qui font évaporer cette eau. Si l'on savait le mauvais effet que cela produit.

Par cette évaporation constante, la terre se refroidit, car l'eau pour s'évaporer, emprunte de la chaleur au sol et le refroidit.

Rien de surprenant, si vous constatez que vos terres soient froides au printemps et que le temps des semences n'arrive plus.

Il y a des terres qui "lèvent à la gelée". Ceci causes des dommages énormes aux prairies, aux pâturages, aux vergers, etc. Si ces terres étaient drainées, tout cela disparaîtrait.

## RESTAURANT

Je désire annoncer au public que je viens d'ouvrir un restaurant sur la rue "Town Hall Street" porte voisine de Melle G. Emmerson, modiste.

Café chaud, Cocoa, Thé de Boeuf, Pommes, Biscuits, Boudons, Oranges, Chocolats, Sucre à la Crème, Farine et tout ce que vous désirez en conserves.

Une VISITE est SOLLICITEE.

Mme CHS CUTNAM,

Edmundston, N. B.

M. Cutnam est à faire un patinoir non loin de chez lui. Ce patinoir mesure 150 pieds de long et 75 de large. Le prix d'abonnement est comme suit : \$3.00 pour Messieurs, \$2.00 pour dames et \$5.00 par famille. On nous dit qu'il y aura 2 et même 3 clubs de hockey.

## SOUVENIR DE FAMILLE

Important Registre Familial

Prix : l'exemplaire, 10c. Le cent : \$8.00

S'adresser à l'auteur

Rev. E. P. Chouinard St-Paul de la Croix

Comté Temiscouata P. Q. n. 5-6 m

Drainez, drainez vos terres ! Drainez-les comme vous voudrez, du moment que le travail sera bien fait et que l'eau s'écoulera facilement.

Faites un drainage avec de la pierre, des tuyaux, des billes de cèdre, des planches, des pierres plates, cela vous regarde ; mais choisissez les matériaux qui coûtent moins cher et qui sont à votre portée.

Il ne suffit pas de savoir que le drainage est une excellente chose, pour que les récoltes doublent et triplent, mais il importe de se mettre à l'œuvre immédiatement, c'est-à-dire de commencer les travaux dans les terres qui en ont besoin.

Ne vous découragez pas quand on vous dit de drainer vos terres. Ceci ne veut pas dire de tout drainer, ce serait ridicule. Au contraire commencez petit à petit ; chaque année drainez les parties les plus humides, et avec le temps la terre deviendra productive et paiera le coût du drainage.

J.-Chs Magnan, St-Casimir de Portneuf.